

**Zeitschrift:** Schweizer Spiegel  
**Herausgeber:** Guggenbühl und Huber  
**Band:** 24 (1948-1949)  
**Heft:** 8

## Endseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Selbstverständlich bei Bovet

Gute Stoffe und Zutaten,  
einwandfreie Verarbeitung,  
gediegene Form,  
mannigfache Auswahl,  
*...das alles ist bei Bovet selbstverständlich*

*Dazu kommt aber noch etwas mehr:*

Wir achten auf gute Paßform  
und darum ändern wir jeden Anzug  
so individuell,  
daß er sitzt.



Anzüge von Fr. 148.— bis Fr. 300.—  
Uebergangsmäntel von Fr. 141.— bis Fr. 245.—  
Regenmäntel von Fr. 68.— bis Fr. 135.—  
Sport-Veston von Fr. 88.— bis Fr. 150.—  
Flanellhosen von Fr. 42.— bis Fr. 95.—

*Ihr nächster Anzug oder Mantel:*

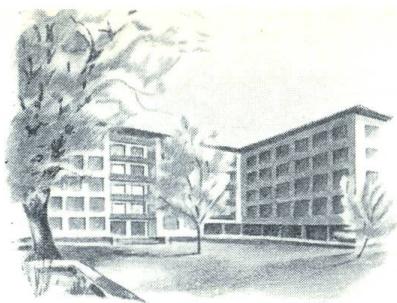
*selbstverständlich von*

**BOVET**

Confection Bovet  
Löwenstrasse / Schweizergasse  
Zürich



Wenn man Tag für Tag im Operationssaal dem tiefsten Leid der Menschheit gegenübersteht oder allein mit seinen Gedanken lange, bange Nächte hindurch an schmerzerfüllten Krankenbetten wacht, fällt die Eitelkeit wie ein totes, welkes Blatt vom Lebensbaum. Schwester Martha wurde im Jahre 1917 als siebentes und jüngstes Kind eines Lehrers im Berner Oberland geboren. Sie wollte Ärztin studieren, doch zuerst kamen eben die Buben, die etwas Rechtes werden sollten, und was für das Nesthäkchen vom Vermögen der



Eltern übrigblieb, reichte bei weitem nicht für die Universität. So ist Martha schließlich Krankenschwester geworden, freut sich, daß sie ihren leidenden Mitmenschen helfen darf, und trotz allem hat sie ihr sonniges Gemüt nicht eingebüßt. „Ich habe mich gefreut wie ein Kind“, schrieb sie uns vor einigen Tagen, „als ich die längst ersehnte ELNA bekam. Die handliche Maschine, die ich so leicht von zuhause ins Spital und vom Spital wieder heim tragen kann, wird mir manche Stunde kürzer machen!“ — Das erste, was sich Schwester Martha auf ihrer ELNA nähte, war ein seidenes Imprimé. Sie hat dabei eine doppelte Freude erlebt — die Freude an der schöpferischen, Gestalt annehmenden Näharbeit, die ihr mehr Erholung bot als müßige Stunden, und dann die Freude an der anerkennenden Bewunderung durch die Mitschwestern im Spital. Das Leben kann

uns viel geben, wenn man's zu nehmen weiß, und es ist tatsächlich so, daß eine ELNA-Nähmaschine, wo immer sie auch stehe, ein Frauenherz mit Stolz und Glück erfüllt.

Und warum sollte nicht auch eine Krankenschwester das Leben bejahen und sich an freien Tagen wirklich freimachen dürfen — auch einmal von der Tracht, um eine Frau unter Frauen zu sein ?



**ELNA**

mit den vielseitigen Vorzügen,  
das Vorbild aller tragbaren, elektrischen  
Haushalt-Nähmaschinen

Preis Fr. 475.— exkl. Wust.

TAVARO S.A. GENF

Besuchen Sie eine unserer Verkaufsstellen, oder verlangen Sie eine unverbindliche Vorführung bei Ihnen zu Hause

*Läden und Verkaufsbüros:*

Aarau, Baden, Basel, Bern, Biel, Chur, Freiburg, Genf, Lausanne, Luzern, Olten,  
Schaffhausen, Solothurn, St. Gallen, Winterthur, Zürich